

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zum Ausgleich der Kostensteigerungen bei der Milcherzeugung

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, ermöglicht, aufgrund des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe j) Beihilfen für Notfälle in der Landwirtschaft zu gewähren.

Infolge der Invasion der Ukraine durch Russland sind die Preise für die Beschaffung von Futtermitteln stark gestiegen, was sich in den Produktionskosten von Milch niederschlägt. Gleichzeitig sind auch die Energiekosten angestiegen, was zur einer nicht vorhersehbaren Erhöhung der laufenden Kosten der landwirtschaftlichen Unternehmen geführt hat.

Ziel der Beihilfe ist die Unterstützung von Landwirten für die höheren Betriebskosten in den Sektoren, die von größeren Marktstörungen betroffen sind, wie es gegenwärtig vor allem bei der Milcherzeugung der Fall ist.

Bei der Ausrichtung der verschiedenen Beihilfen im landwirtschaftlichen Bereich in der Autonomen Provinz Bozen ist es ein allgemeines agrarpolitisches Anliegen, für viehhaltende Betriebe ein vernünftiges Gleichgewicht zwischen Futterfläche und Viehbestand zu gewährleisten. Damit verbunden sind auch die Themen Nachhaltigkeit, Kreislaufwirtschaft, Gewässerschutz und Klimaschutz.

Der Beratungsring für Berglandwirtschaft - BRING hat am 11. April 2022 eine Erhebung über die Kostensteigerung beim Ankauf von Futtermitteln für die Milchproduktion in Südtirol im Vergleich zu den Kosten von 2021 gemacht und festgestellt, dass die Kostensteigerung für ein Rind mit einer durchschnittlichen Jahresleistung 535,00 Euro beträgt, wobei mehr als 330,00 Euro auf die Preissteigerung für das Kraftfutter zurückzuführen sind. In erster Linie sind diese Steigerungen auf die Ukrainekrise zurückzuführen.

Daher wird es als notwendig erachtet, eine Beihilfe vorzusehen, um die milchproduzierenden Betriebe im Berggebiet in dieser außerordentlichen Situation zu unterstützen. Das sind landwirtschaftliche Unternehmen, die in der Haltung von Milchrindern, -schafen oder -ziegen tätig sind.

Criteria per la concessione di aiuti destinati a compensare l'aumento dei costi per la produzione del latte

La legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, prevede all'articolo 4, comma 1, lettera j), la possibilità di concedere aiuti per misure di emergenza in agricoltura.

A seguito all'aggressione della Russia contro l'Ucraina i prezzi per l'acquisto di mangime sono aumentati fortemente, fattore che si è ripercosso sui costi di produzione del latte. Al contempo sono aumentati anche i costi per l'energia che ha fatto aumentare in modo imprevedibile i costi di gestione delle imprese agricole.

Scopo dell'aiuto è il sostegno agli agricoltori che devono affrontare dei costi di gestione superiori nei settori colpiti da perturbazioni del mercato, come accade ora nella produzione del latte.

L'orientamento degli aiuti nel settore agricolo della Provincia autonoma di Bolzano si pone come obiettivo generale di politica agricola di garantire un ragionevole equilibrio tra superficie foraggera e consistenza di bestiame. A ciò sono collegati anche i temi della sostenibilità, economia circolare, tutela delle acque e protezione del clima.

La Cooperativa "Consulenza per l'Agricoltura montana - BRING" l'11 aprile 2022 ha effettuato un'analisi sull'aumento dei prezzi per l'acquisto di mangime per la produzione del latte in Alto Adige nel 2022, raffrontandoli con i prezzi del 2021, ed ha rilevato un aumento dei costi pari a 535,00 euro a bovino con una produzione annua media, di cui 330,00 euro sono riconducibili ai costi aggiuntivi per il mangime concentrato. Questi aumenti sono riconducibili in primis alla crisi in Ucraina.

Si ritiene pertanto che in questa eccezionale situazione sia necessario prevedere un aiuto per sostenere le aziende di montagna produttrici di latte. Si tratta di imprenditori agricoli che operano nell'allevamento di bovini, ovini e caprini da latte.

Diese Beihilfen werden im Sinne des Abschnittes 2.1 „begrenzte Beihilfebeträge, des befristeten Rahmens für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft infolge der Invasion der Ukraine durch Russland gemäß Mitteilung der Europäischen Kommission vom 24.03.2022 (2022/C 131 I/01) gewährt. Die entsprechende Rahmen-Beihilferegelung SA.102896 (2022/N) wurde von der Europäischen Kommission mit Entscheidung C (2022) 3359 final vom 18.05.2022 genehmigt.

Die Rechtsgrundlage der Beihilferegelung bildet das Dekret des Ministeriums für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 20. Mai 2022, Nr. 0229251.

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, schreibt für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen die Festlegung von entsprechenden Richtlinien und Kontrollmodalitäten vor.

Die finanzielle Deckung der durch die Einführung dieser Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 15.000.000,00 Euro im Haushaltsjahr 2022 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die „Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zum Ausgleich der Kostensteigerungen bei der Milcherzeugung“ laut Anhang A, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

Tali aiuti sono concessi ai sensi della sezione 2.1 “Aiuti di importo limitato” del Quadro temporaneo di crisi per misure di aiuto di Stato a sostegno dell’economia a seguito dell’aggressione della Russia contro l’Ucraina di cui alla Comunicazione della Commissione Europea del 24.03.2022 (2022/C 131 I/01). Il relativo regime quadro di aiuto SA.102896 (2022/N) è stato approvato dalla Commissione Europea con decisione C (2022) 3359 final del 18.05.2022.

La base giuridica del regime di aiuto è costituita dal decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 20 maggio 2022, n. 0229251.

L’articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prescrive la determinazione di appositi criteri e modalità di controllo per l’attribuzione di vantaggi economici.

Alla copertura degli oneri derivanti dall’introduzione dei presenti criteri, stimati in euro 15.000.000,00 per il bilancio del 2022 si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario gestionale 2022-2024.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi
quanto segue:

1. Sono approvati i “Criteri per la concessione di aiuti destinati a compensare l’aumento dei costi per la produzione del latte” di cui all’allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell’articolo 2, comma 1, in combinato disposto con l’articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anhang A

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zum Ausgleich der Kostensteigerung bei der Milcherzeugung

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe j) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen zum Ausgleich der Kostensteigerungen bei der Milchproduktion aufgrund der Auswirkungen der Ukraine Krise, insbesondere auf die Kosten für die Beschaffung von Futtermitteln für Milchviehbetriebe im Jahr 2022.

2. Diese Beihilfen werden im Sinne des Abschnittes 2.1 „begrenzte Beihilfebeträge“ des befristeten Rahmens für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft infolge der Invasion der Ukraine durch Russland gemäß Mitteilung der Europäischen Kommission vom 24.03.2022 (2022/C 131 I/01) gewährt. Die entsprechende staatliche Rahmen- Beihilferegelung, SA.102896 (2022/N), wurde von der Europäischen Kommission mit Entscheidung C (2022) 3359 final vom 18.05.2022 genehmigt. Die Rechtsgrundlage der Beihilferegelung bildet das Dekret des Ministeriums für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 20. Mai 2022, Nr. 0229251.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

a) „Milchlieferant“, landwirtschaftlicher Unternehmer mit Haltung von Schafen, Ziegen oder Rindern für die Milchproduktion, der die Milch regelmäßig an einen Erstankäufer mit Niederlassung in der autonomen Provinz Bozen oder in der autonomen Provinz Trient liefert,

b) „Direktvermarkter“, landwirtschaftlicher Unternehmer mit Haltung von Schafen, Ziegen oder Rindern für die Milchproduktion, der Verarbeitung und Vermarktung im Sinne von Artikel 2 Nummern 6 und 7 der Verordnung

Allegato A

Criteri per la concessione di aiuti destinati a compensare l'aumento dei costi per la produzione del latte

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera j), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti destinati a compensare l'aumento dei costi nella produzione del latte dovuto alle conseguenze della crisi in Ucraina, in particolare sui costi per l'acquisto di mangimi per aziende produttrici di latte nell'anno 2022.

2. I presenti aiuti sono concessi ai sensi della sezione 2.1 “Aiuti di importo limitato” del Quadro temporaneo di crisi per misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia a seguito dell'aggressione della Russia contro l'Ucraina di cui alla Comunicazione della Commissione Europea del 24.03.2022 (2022/C 131 I/01). Il relativo regime quadro di aiuto nazionale, SA.102896 (2022/N), è stato approvato dalla Commissione Europea con decisione C (2022) 3359 final del 18.05.2022. La base giuridica del regime di aiuto è costituita dal decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 20 maggio 2022, n. 0229251.

Articolo 2

Definizioni

1. Ai fini dei presenti criteri s'intende per:

a) “Fornitore di latte”, imprenditore agricolo con allevamento di ovi-caprini o bovini ad indirizzo lattiero, che consegna il latte regolarmente, ad un primo acquirente con sede operativa nella Provincia autonoma di Bolzano o nella Provincia autonoma di Trento;

b) “Venditore diretto”, imprenditore agricolo che detiene ovi-caprini o bovini per la produzione di latte, e che trasforma e commercializza latte o prodotti lattiero-caseari ai sensi dell'articolo 2, numeri 6 e 7, del

(EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014, von Milch und Milcherzeugnissen gemäß Anhang I AEUV ausübt und im Besitz der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Ermächtigungen ist,

c) „für die Prämienberechnung zugelassene Tiere“, Milchrinder, -schafe und -ziegen, die sowohl am 01.06.2022 als auch zum Zeitpunkt der Antragstellung im viehhaltenden Betrieb des Antragstellers/der Antragstellerin aufscheinen,

d) „Milchrinder“, Rinder, die seit dem 01.01.2021 mindestens einmal abgekalbt haben; für die Berechnung der Beihilfe gilt für ein Rind der Umrechnungskoeffizient von einer Großvieheinheit (GVE),

e) „Milchschafe und Milchziegen“, weibliche Tiere, die zum Zeitpunkt der Antragstellung mindestens 365 Tage alt sind; für die Berechnung der Beihilfe gilt für ein Schaf oder eine Ziege der Umrechnungskoeffizient von 0,15 GVE,

f) „BDR“, regionale Viehdatenbank (laut APIA Handbuch).

g) „Höchstviehbesatz“, durchschnittlicher Höchstviehbesatz, wie er in der Tabelle 1 der mit eigenem Beschluss Nr. 917 vom 26.10.2021 genehmigten Richtlinien für die Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Unternehmen festgelegt ist. Die Berechnung des durchschnittlichen Viehbesatzes im Jahr erfolgt am 1. Juni 2022 nach den Vorgaben des Handbuchs für das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen, in geltender Fassung, und auf der Grundlage der im Landesverzeichnis vorhandenen Daten. Es wird eine Toleranz von 0,1 GVE pro Hektar Futterfläche angewandt.

Art. 3

Anspruchsberechtigte

1. Anspruch auf die Beihilfen laut Artikel 1 Absatz 1 haben die in der Primärproduktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätigen Unternehmen, welche Milch erzeugen und ihren operativen Sitz in der autonomen Provinz Bozen haben. Die Antragstellenden müssen im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen, laut Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung, eingetragen sein.

Art. 4

Voraussetzungen

regolamento (UE) n. 702/2014 della Commissione, del 25 giugno 2014, di prodotti agricoli di cui all'allegato I del trattato e possiede le relative autorizzazioni prescritte dalle vigenti norme;

c) "animali ammissibili ai fini del calcolo dell'aiuto", bovini, ovini e caprini da latte, che sia in data 01.06.2022 e che al momento della presentazione della domanda risultano nell'azienda zootecnica del/della richiedente;

d) "bovini da latte", bovini che a partire dal 01.01.2021 hanno partorito almeno una volta; ai fini del calcolo dell'aiuto per un bovino vale un coefficiente di conversione pari ad una unità bovina adulta (UBA);

e) "ovini e caprini da latte", animali femmine che al momento della presentazione della domanda hanno un'età di almeno 365 giorni; ai fini del calcolo dell'aiuto per un ovino o un caprino vale un coefficiente di conversione pari a 0,15 UBA;

f) "BDR", banca dati veterinaria regionale (secondo il manuale APIA).

g) „carico di bestiame massimo“, carico di bestiame medio massimo, come stabilito nella tabella 1 dei criteri vigenti per incentivare gli investimenti nelle imprese agricole approvati con propria delibera n. 917 del 26.10.2021. Il calcolo del carico di bestiame medio annuo si effettua al 1° giugno 2022 applicando le disposizioni del manuale dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole nella versione vigente e in base ai dati presenti nell'anagrafe provinciale. Si applica una tolleranza di 0,1 UBA per ettaro di superficie foraggera.

Art. 3

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti di cui all'articolo 1, comma 1, sono le imprese agricole operanti nella produzione primaria di prodotti agricoli che producono latte con sede operativa in provincia autonoma di Bolzano. I/Le richiedenti devono essere iscritti nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole di cui al decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche.

Art. 4

Requisiti

1. Für die Gewährung der Beihilfe müssen die Antragstellenden zum Zeitpunkt der Antragstellung mindestens 3,00 GVE der für die Prämienberechnung zugelassenen Tiere halten.

2. Die Beihilfe wird gewährt für Milchrinder, -schafe oder -ziegen, die laut regionaler Viehdatenbank im eigenen viehhaltenden Betrieb aufscheinen.

3. Die Antragstellenden müssen Milchlieferanten oder Direktvermarkter laut Artikel 2 sein und den durchschnittlichen Höchstviehbesatz einhalten.

Art. 5

Art und Höhe der Beihilfe

1. Die Beihilfe beträgt 300,00 Euro pro GVE der für die Prämienberechnung zugelassenen Tiere und wird ab 3,00 GVE und für höchstens 30,00 GVE als Verlustbeitrag gewährt.

Art. 6

Antragstellung

1. Der Antrag auf Gewährung und Auszahlung der Beihilfe, muss online über den E-Government-Service der Landesverwaltung „Milchprämie-Zuschüsse an Milchviehbetriebe“ eingereicht werden.

2. Mit Dekret des Direktors der Landesabteilung Landwirtschaft wird der Anfangs- und Endtermin für die Einreichung der Beihilfeanträge festgelegt.

3. Als Einreichdatum gilt der Tag, an dem der Antrag im System registriert wird. Der Antrag gilt als ordnungsgemäß eingereicht, sobald der/die Antragstellende über das System die entsprechende Eingangsbestätigung erhält. Diese wird vom System unmittelbar nach Versenden des Antrags dem/der Antragstellenden per E-Mail übermittelt. Sofern die Mindestvoraussetzungen für die Gewährung der Prämie nicht erreicht werden, kann das Ansuchen nicht gestellt werden. Sämtliche Mitteilungen werden dem/der Antragstellenden übermittelt und auch den Vermittlern, sofern der Antrag über letztere eingereicht wurde.

4. Der Zugriff auf den E-Government-Service durch die Antragstellenden als auch durch die Vermittler erfolgt ausschließlich über die Plattform myCIVIS mittels des öffentlichen Systems für die digitale Identität (SPID – „Servizio Pubblico di Identità Digitale“).

5. Den Antragstellenden obliegt es zu überprüfen, ob die Angaben in der regionalen

1. Ai fini della concessione dell'aiuto i richiedenti al momento della presentazione della domanda devono detenere almeno 3,00 UBA di animali ammissibili a premio.

2. L'aiuto è concesso per bovini da latte, ovini o caprini da latte che in base alla banca dati veterinaria regionale risultano nella propria azienda zootecnica.

3. I richiedenti devono essere fornitori di latte o venditori diretti ai sensi dell'articolo 2 e rispettare il carico di bestiame medio massimo.

Art. 5

Tipologia e ammontare dell'aiuto

1. L'aiuto ammonta a 300,00 euro per UBA di animali ammissibili ai fini del calcolo dell'aiuto ed è concesso come contributo a fondo perduto a partire da 3,00 UBA fino ad un massimo di 30,00 UBA.

Art. 6

Presentazione della domanda

1. La domanda di concessione e di liquidazione dell'aiuto deve essere presentata online sul portale E-Government dell'amministrazione provinciale "premio latte-Incentivi per allevamenti da latte".

2. Con decreto del direttore della Ripartizione provinciale Agricoltura sono fissati i termini di inizio e fine presentazione delle domande di aiuto.

3. Quale data di presentazione vale quella in cui la domanda viene registrata dal sistema. La domanda si considera presentata regolarmente se il/la richiedente riceve dal sistema la relativa conferma; quest'ultima è inviata dal sistema tramite e-mail subito dopo l'invio della domanda. Se i requisiti minimi per la concessione del premio non vengono raggiunte la domanda di aiuto non può essere presentata. Tutte le comunicazioni saranno inviate al/alla richiedente e agli eventuali intermediari, qualora la domanda sia presentata tramite questi ultimi.

4. L'accesso ai servizi di e-government da parte sia dei/delle richiedenti sia dei soggetti da essi autorizzati avviene esclusivamente mediante la piattaforma myCIVIS tramite il Servizio Pubblico di Identità Digitale (SPID).

5. I richiedenti sono tenuti a controllare la correttezza delle informazioni presenti nella

Viehdatenbank korrekt sind und eventuelle Fehler vor Antragstellung richtig zu stellen.

Artikel 7

Auszahlung der Beihilfe

1. Die Auszahlung der Beihilfe wird auf der Grundlage der im Antrag angeführten Angaben und Daten vom Direktor/Direktorin des zuständigen Landesamtes verfügt.

Artikel 8

Kontrollen

1. Alle eingereichten Anträge werden vor Gewährung der Beihilfe informationstechnisch einer Verwaltungskontrolle unterzogen. Bei den Kontrollen wird auch überprüft, ob die Antragstellenden falsche oder nicht wahrheitsgemäße Erklärungen vorgelegt haben.

2. Zudem führt das zuständige Amt in allen für zweckmäßig erachteten Fällen Kontrollen durch.

3. Unbeschadet der einschlägigen Gesetzesbestimmungen bei unrechtmäßiger Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen hat der festgestellte Verstoß gegen die Bestimmungen dieser Anwendungsrichtlinien den Widerruf der Beihilfe und die Pflicht zur Rückzahlung des entsprechenden Betrags zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zur Folge, die ab Auszahlung der Beihilfe berechnet werden. Das gesamte Kontrollverfahren samt Verhängung eventueller Sanktionen muss innerhalb einer Frist von 180 Tagen ab Einleitung des Verfahrens abgeschlossen sein.

Artikel 9

Widerruf

1. Wird das Fehlen der Gewährungsvoraussetzungen festgestellt, so wird die eventuell gewährte Beihilfe zur Gänze widerrufen. Wurde die Beihilfe bereits ausgezahlt, so muss das begünstigte Unternehmen den Betrag zuzüglich der ab dem Auszahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

2. Im Fall nicht wahrheitsgemäßer oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut

banca dati veterinaria regionale e a correggere eventuali errori prima della presentazione della domanda di aiuto.

Articolo 7

Liquidazione dell'aiuto

1. La liquidazione dell'aiuto viene predisposta dal direttore dell'ufficio competente sulla base delle informazioni e dei dati indicati nella domanda.

Articolo 8

Controlli

1. Tutte le domande presentate vengono sottoposte tramite sistema informativo a dei controlli amministrativi prima della concessione dell'aiuto. Il controllo è finalizzato anche ad accertare che i richiedenti non abbiano presentato dichiarazioni false o non veritiere.

2. In aggiunta l'ufficio competente svolge controlli nei casi ritenuti opportuni.

3. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge, nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, la violazione accertata delle disposizioni di cui ai presenti criteri comporta la revoca dell'aiuto e l'obbligo di restituire il relativo importo, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data della sua erogazione. L'intero procedimento di controllo deve concludersi entro 180 giorni dall'avvio del procedimento stesso.

Articolo 9

Revoca

1. Se viene accertata la mancanza dei requisiti per la concessione dell'aiuto, l'aiuto eventualmente già concesso viene revocato per intero. Se l'aiuto è già stato liquidato, l'impresa beneficiaria dovrà restituirlo, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

2. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenerlo o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le

Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Artikel 10

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den einschlägigen Aufgabenbereichen des Landeshaushaltes bereitgestellten Mittel. Reichen die bereitgestellten finanziellen Mittel nicht aus, um allen Anträgen der Anspruchsberechtigten gerecht zu werden, werden die Beihilfen proportional gekürzt oder die Anträge auf Beihilfe abgewiesen.

Artikel 11

Geltungsdauer

1. Diese Richtlinien gelten nur für Anträge, die im Jahr 2022 eingereicht werden.

disposizioni di cui agli articoli 2/bis e 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Artikel 10

Clausola di salvaguardia

1. La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale. Nel caso in cui i mezzi finanziari messi a disposizione siano insufficienti a soddisfare tutte le domande degli aventi diritto, gli aiuti sono ridotti in proporzione o le domande di aiuto sono rigettate.

Articolo 11

Validità

1. I presenti criteri sono validi solo per le domande presentate nell'anno 2022.